

Achuak ka mi caah B Puu khamnak sii

Pum lawng lo nu le caah theihternak

B Puu khamnak sii nih na fa cu caan sau zawtnak, thinphin zawtnak le thin cancer in a runven khawh lai.

Achuak ka nih ze caah dah B Puu khamnak sii cu a herh?

Sii cu chuah hnu nazi 24 chung caah a tha deuh:

- a nu sinin zawtnak a karh nak in khamnak, silo le zawtnak a ngei mi nih anu le pehtlaihnak ngeih
- na fa B puu zawtnak a karh mi zorternak caah.

Khamnak sii cu chuahnak in ni 7 chung ah chunh khawh asi. Ataangmi chunh ding cu nau sem pumtha zoh piak in caan sau runvennak caah chunh asi.

Khamnak sii cu National Immunisation Program nih a lak in pek asi.

B Puu khamnak sii cu a him maw?

Ahim ko. B puu khamnak sii cu ngakchia caah a him ko.

Victoria nau sem chuak ka 90 percent hrawng nih B puu khamnak sii cu an ii chunh ko.

Hnuk dinnak a donh lo cun thil thalo a chuak mi(side effect) cu a nem te asi,tch sii chunhnak ah a faak mi lawng asi.

Ka fa cu thla tling lo in a chuak mi asi ah tah?

Thla tling lo in a chuak mi (pawi caan zerh 32 tang) silo le pound tling lo (2000 grams tang) pawl cu thla 12 hnu ah runvennak a sauh khawhnak hnga khamnak sii chunh ding in forhfial an si.

B Puu cu zeidah asi?

B Puu cu thin zawtnak a chuahter cu rungrul(virus) asi. Acheu upa nih cun an pah khawh ii an dam than ko nain ngakchia le mino caah cun, thin zawtnak le thin cancer in sau pi zawt in ngornak a chuahter khawh.

B Puu Zawtnak let-kha-na pawl cu:

- Zawt
- Tha baat
- Rawl duh lo
- Luakchuah
- Luak
- Tak le mit ai hret

- Taksa silo le ruh khua fah

Kum 5 tang ngakchia le mino sinah cun zawtnak a langh lo caan a um.

Zeitin dah B Puu cu a karh ding asi?

B Puu cu chawnh a fawi mi asi ii zawtnak a ngei mi thi silo le pum haang in chawnh khawh asi.

Nau sem le ngakchia nih B Puu rungrul cu ii chawnh khawh as:

- a chuah lioah a nu cu B Puu a ngeih
- B puu zawtnak a ngei mi he tonghna in taksa cung ah pum haang neh silo le hmur in hnamh.

Mitam pi nih cun B Puu zawtnak kha midang an chawnh hna an ii thei tawn lo.

B Puu ka ngeih ah cun zei dah a cang kho?

B Puu na ngeih asi ahcun na fa cu a chuah tikah tha tein zohkhenh a herh. B puu khamnak sii chunh leng ah, 'hepatitis B immunoglobulin' tiah auh mi adang sii zong chunh a herh. Hi khamnak sii 2 in na fa nih B puu rungrul cu a doh khawh lai. Apahnih ning in sii cu a chuahnak nazi 12 chung ah chunh a si lai.

Philh hlah – nangmah le na fa cu caan hmaan tein B Puu siibawi he chek-up tuah nan herh lai.

Nau ka pawl lio ah B puu cheknak ka tuah ding asi maw?

Asi. Nu vial te nih nau an pawl lio ah B puu cu cheknak tuah ding asi ko. Nau a pawl mi na si ii B puu na ngeih asi ahcun, B puu siibawi sinah na piah ding asi. Na fa a chuah tikah rungrul thawnak a der deuhnak hnga sii pawl hman piak na herh kho mi asi.

Achuak ka mi caah B puu khamnak sii kong fiang deuh theihnak caah, siibawi, taa-phua silo le thitha lei zohkhenhna petu sinah biaruah hna.

Thawng fiang deuh theihnak

- [MumBubVax](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [Sharing Knowledge About Immunisation](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>
- [National Immunisation Program Schedule](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [Better Health Channel: B Puu- thazaang lei thawnak](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

Achuak ka mi caah B puu khamnak sii kong he pehtlai in adang holh in zohnak, [holhlet Health Translations](https://healthtranslations.vic.gov.au) <<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

131 450 ah holhlet tu na duh na herh sicun na chawnh khawh hna.

Hi ca hi adang format in na duh asi cun, [Thitha lei zohkhenhtu bu sinah email kua hna<immunisation@health.vic.gov.au>](mailto:hna@immunisation@health.vic.gov.au).

Angei tu le a zamh tu cu Victoria Cozah asi, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Victoria Peng, Australia, Ngandamnak zungthen, December 2021.

Hepatitis B vaccination at birth

Information for pregnant women

The hepatitis B vaccine can protect your baby from life-long illness, serious liver disease and liver cancer.

Why does my baby need hepatitis B vaccine at birth?

The vaccine is recommended within 24 hours of birth to:

- prevent the spread from a mother to her baby, or from an infected person in close contact
- reduce the risk of your baby developing chronic hepatitis B.

The vaccine can also be given within the first 7 days of life. For lasting protection additional doses are given as part of the routine infant immunisation schedule.

The vaccine is free of charge under the National Immunisation Program.

Is the hepatitis B vaccine safe?

Yes. Hepatitis B vaccine is safe for newborn babies.

More than 90 per cent of newborns in Victoria receive the hepatitis B vaccine.

It does not affect breastfeeding and side effects are mild, like redness and swelling at the injection site.

What if my baby was born prematurely?

Babies born prematurely (less than 32 weeks gestation) or with a low birth weight (less than 2000 grams) are recommended to have an extra dose of the vaccine at 12 months of age to provide lasting protection.

What is hepatitis B?

Hepatitis B is a very infectious virus that affects the liver. Some adults can fight the infection and recover but for babies and young children, it can become a chronic (lifelong) illness that may cause liver disease and liver cancer.

Symptoms of hepatitis B include:

- Fever
- Tiredness
- Loss of appetite
- Nausea
- Vomiting
- Yellow skin and eyes

- Aching muscles or joints arthritis.

Babies and children under 5 years of age often do not show symptoms.

How is the hepatitis B virus spread?

Hepatitis B virus is very infectious and spreads through contact with an infected person's blood or body fluids.

Babies and children can catch the hepatitis B virus:

- during birth from a mother who has hepatitis B
- through bodily fluid from small skin breaks or mouth sores by a close contact with hepatitis B.

Many people don't know they have hepatitis B and spread it to others.

What if I am hepatitis B positive?

If you live with chronic hepatitis B your baby needs special care at birth. In addition to the hepatitis B vaccine, another medicine called 'hepatitis B immunoglobulin' is also recommended. These 2 injections provide extra protection for your baby against the hepatitis B virus. Both injections should be given within 12 hours of birth.

Remember – you and your baby will need regular check-ups with a hepatitis doctor.

Do I need to be tested for hepatitis B during pregnancy?

Yes. All women should be tested for hepatitis B infection during routine pregnancy check-ups. If you are pregnant and have hepatitis B, you should see a hepatitis doctor. You may need to take medicine that will reduce the chance of passing on the virus to your baby during birth.

For more information about the hepatitis B vaccine at birth, speak to your doctor, midwife or immunisation provider.

More information

- [MumBubVax](http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents) <<http://www.health.gov.au/news/mumbubvax-new-website-for-expectant-parents>>
- [Sharing Knowledge About Immunisation](https://talkingaboutimmunisation.org.au/) (SKAI) <<https://talkingaboutimmunisation.org.au/>>
- [National Immunisation Program Schedule](https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule) <<https://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/immunisation-throughout-life/national-immunisation-program-schedule>>
- [Better Health Channel: Hepatitis B – immunisation](http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation) <<http://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/hepatitis-b-immunisation>>

For information about the hepatitis B vaccine at birth in another language, [visit Health Translations](https://healthtranslations.vic.gov.au) <<https://healthtranslations.vic.gov.au>>

You can also call the translation and interpreting service on 131 450.

To receive this document in another format, [email the Immunisation Team](mailto:immunisation@health.vic.gov.au) <immunisation@health.vic.gov.au>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.